



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Request for Correction

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 26-June-2018, 15:30
CMS/CFO: Sann Rada

Case : 002/19-09-2007-ECCC/TC

To Document No(s):	ERN(s):	Request Date:	Correction Type:
E3/407	00406220-00406227	21/6/2018	<input type="checkbox"/> Change to Original <input checked="" type="checkbox"/> Change to Translation <input type="checkbox"/> Reclassification

Reason for changes:
Translation error on page 7

Details:
Correction made. Please see corrected version with track change.

Filed by: ITU

Signature:

Approved by Greffier (for originals):

Signature:

Approved by ITU (for translations):

Signature:

Q: Did you know Khăm Vieng (ខាំ វៀង)?

A-16: Khăm Vieng at that time was a soldier working with Ta Thoat (តា ធាត់) at the military headquarter of the Zone in Stung Treng (ស្ទឹងត្រែង).

Q: Did you know the security office in Au Chēng (អូរចេង) in Kaun Mom (កួនម៉ុំ) district?

A-17: I was not sure because I did not see it with my own eyes.

Q: You said that they saw your Security Center as an important place, why did you think like that?

A-18: After the leaders of the Northeast Zone had been removed continuously, Ta San became the secretary of the Northeast Zone. So, the prisoners who had been arrested were sent to the Au Kânsèng Security Center.

Q: Besides the Au Kânsèng Security Center, were there any other centers in the surrounding areas?

A-19: There were not any in the surrounding areas.

Q: How many staffs working at your Center?

A-20: There were 12 staffs totally, including me, working at my Center.

Q: Can you describe [the event in which] the Jarai people were arrested and brought into your Center?

A-21: First, they were brought by truck into my Security Center. There were many Jarai people, so we did not have the house to accommodate them. The soldiers, who had transported those Jarai people [into my Center], were the ones who killed them personally. My security guards did not do it. Those prisoners were taken away to be

killed and buried in B [-52] craters, on the slope of Phnom Svay (ភ្នំស្វាយ) in the western part, northwest of the national road.

- Deleted: the
- Deleted: B
- Deleted: at the middle section
- Deleted: the
- Deleted: Mountain
- Deleted: o
- Deleted: side
- Deleted: which was
- Deleted: N
- Deleted: R

Q: How many meters from the killing pits to Au Kânsèng?

A-22: It was about 50 meters only.

Q: Other than the Great Assembly in September 1975, did you ever attend any other meetings in Phnom Penh?

A-23: I never attended any other meetings in Phnom Penh because I had no role to attend the meeting there.

Q: Do you agree if we would like to attach the map, which you drew, of the Au Kânsèng Security Center to this interview?

A-24: Yes, I agree.